

¡Presente!

Von Por Katja Klüßendorf

La Oficina Berliner Büro Buchmesse Havanna continúa su trabajo

Sin dudas la histórica fortaleza de La Cabaña ubicada en la entrada del puerto es uno de los recintos feriales más hermosos del mundo. Numerosas presentaciones de libros, conferencias, simposios y actividades culturales hacen de esta feria, la segunda más grande en América Latina después de la de Guadalajara, una verdadera fiesta popular.

Pero la Feria del Libro cubana es aún mucho más: no sólo sirve de escenario para dar a conocer la literatura, sino también permite el intercambio internacional de conocimientos e ideas que no han sido influenciadas por los monopolios y los países industrializados. Por eso la Berliner Büro Buchmesse Havanna organiza nuevamente este año la participación alternativa de editoriales e intelectuales de habla alemana frente a la presencia oficial del gobierno federal alemán.

Esta entidad fue fundada en septiembre de 2003 como un proyecto de Netzwerk Cuba - buró de informaciones, una fusión de grupos de solidaridad, después de que la Republica Federal rechazara nuevamente la propuesta de ser invitado de honor a la XIII Feria del Libro, a realizarse en 2004, achacando un supuesto "empeoramiento de la situación de los derechos humanos" en Cuba. El objetivo del proyecto era posibilitar la participación de editoriales alemanas en La Habana a pesar de este boicot oficial. El intento fue fructífero: también muchas editoriales burguesas respondieron a la convocatoria de los organizadores de izquierda. En total 32 casas editoriales alemanas y dos suizas exhibieron sus libros en febrero de 2004 en La Habana, lo que hasta ese entonces fue la mayor participación de editoriales e intelectuales alemanes en la historia de la Feria del Libro cubana. Mientras que el Ministerio de Asuntos Exteriores se aferraba a la política del boicot, el número de editoriales alemanas participantes fue creciendo cada año hasta llegar en el año 2007 a la cifra de 56.

Desde el 2008 el boicot por parte del Gobierno federal es historia. Por medio de la Sección Internacional de la Feria del Libro de Francfort, las editoriales alemanas pueden en el futuro volver a presentar sus títulos en la Habana. Con ello, La Berliner Büro Buchmesse Havanna ha cumplido su cometido histórico y ahora se pone en fila nuevamente. Después de terminado el boicot se puede trabajar más profundamente y por ello se han convocado a participar a la mayor cantidad posible de editoriales. Este año la presentación tiene como lema "El proceso de unificación en América Latina y Europa ¿en beneficio de quién?".

Además de esta edición especial del periódico *junge Welt*, expresamente editada para la Feria del Libro de este año, diferentes editoriales presentan en un stand mixto sus libros sobre estos movimientos en América Latina y Europa. Con la película "Las Noticias" (Alemania, 2005) que será proyectada el 15 de febrero a las 5.30 p.m. en la sala Carlos J. Finlay, con la presencia del actor Uwe Kockisch, abordaremos la cuestión de la forma en la que se ha manejado el pasado de la RDA en la Alemania reunificada.

Además la "Berliner Büro Buchmesse Havanna" cuenta con un vasto stand mixto compuesto de editoriales alemanas y sus novedades, así como con un área destinada a la comunicación con el fin de intercambiar ideas y compartir. Al igual que el año pasado, los reportes actualizados y las fotos están disponibles a diario en el blog de la edición digital de *junge Welt* (www.jungewelt.de). Nuestra presentación este año ha sido respaldada por 12 editoriales y organizaciones en total. Para la Berliner Büro Buchmesse Havanna la participación en la Feria del Libro 2009 es algo especial por dos motivos: por un lado, porque esta entidad en su nuevo formato está aún abierta a nuevas ideas. Por otro lado, porque puede participar en este evento precisamente en el aniversario 50 del triunfo de la Revolución cubana. En armonía con las relaciones culturales y de solidaridad entre Cuba y Alemania, nuestra delegación espera con ansias un gran intercambio de ideas y nuevos contactos.

www.buchmesse-havanna.de

Katja Klüßendorf es politóloga y dirige la Berliner Büro Buchmesse Havanna.

<https://www.jungewelt.de/blogs/feria2009/301323>